

Schweizerisches Bundesblatt.

35. Jahrgang. III.

Nr. 40.

11. August 1883.

Jahresabonnement (portofrei in der ganzen Schweiz): 4 Franken.

Einrückungsgebühr per Zeile 15 Rp. — Inserate sind franko an die Expedition einzusenden.

Druck und Expedition der Stämpfischen Buchdruckerei in Bern.

Regulativ

über

**den Austausch der alten gegen die neuen Noten der
gesetzlich autorisirten schweiz. Emissionsbanken.**

(Vom 7. August 1883.)

Ders chweizerische Bundesrath,

in Ausführung vom Artikel 52 des Bundesgesetzes über die
Ausgabe und die Einlösung von Banknoten vom 8. März 1881;

auf den Antrag seines Finanzdepartementes,

beschließt:

Art. 1. Der Austausch der alten Noten, beziehungsweise die
Zutheilung der neuen Notenformulare an die Emissionsbanken, be-
ginnt mit dem nach Artikel 11 der Vollziehungsverordnung vom
21. Dezember 1881 vom Bundesrathe bekannt zu gebenden Zeit-
punkt.

Art. 2. Den schon bestehenden Emissionsbanken werden die
neuen Notenformulare in der Regel auf vorherige Ablieferung eines
gleichen Betrages in alten Noten ausgeliefert.

Um jedoch denjenigen Banken, welche keine genügende Mehr-
emission haben, den Austausch zu erleichtern, wird das Finanz-
departement ermächtigt, denselben als erste Zutheilung einen von

ihm festzusetzenden Betrag von höchstens 10 % der bewilligten Emission in neuen Formularen vor der Ablieferung des Gegenwerthes in alten Noten vorschußweise aushinzugeben; unter keinen Umständen darf dadurch die Circulation einer Bank die autorisirte Emissionssumme überschreiten.

Der Austausch geschieht nach der Reihenfolge der Einsendung der alten Noten, resp. der Verbalprozesse gemäß Art. 8. Liegen gleichzeitig mehrere Austauschgesuche vor, so werden dieselben nach den Ordnungsnummern der betreffenden Banken erledigt.

Art. 3. Diejenigen Banken, denen unter der Herrschaft des Banknotengesetzes eine Vermehrung der Notenausgabe gegenüber der bisherigen Emission bewilligt worden ist, sind berechtigt, den resultirenden Mehrbetrag in neuen Notenformularen vor Beginn des Austausches ihrer alten Noten zu beziehen, und zwar hinsichtlich der Reihenfolge nach Maßgabe ihrer Ordnungsnummer.

Art. 4. Die Zutheilung der Notenformulare an die neuen Emissionsbanken erfolgt in angemessenen Abschlagslieferungen nach Maßgabe der Fertigerstellung der neuen Noten und in der Reihenfolge der Ordnungsnummern der betreffenden Banken.

Art. 5. Die zum Austausche bestimmten alten Noten sind vor ihrer Ablieferung an den Bundesrath durch die Emissionsbanken mit einem Perforationsstempel zu annulliren und die Sendung mit doppeltem Bordereau nach Formular Nr. 1 (vide Beilagen) zu begleiten, von denen das eine mit Empfangsbescheinigung der absendenden Bank zurückgestellt wird.

Ueber die ausgelieferten neuen Notenformulare wird ein doppeltes Bordereau nach Formular Nr. 2 (vide Beilagen) ausgefertigt, wovon ein Exemplar mit Empfangsbescheinigung von der betreffenden Bank an den Bundesrath zurückgeht.

Art. 6. Bei allen Notensendungen an den Bundesrath ist für jede Notengattung ein besonderes Bordereau anzufertigen und durch ein Rekapitulationsbordereau der Gesamtbetrag der Sendung auszuweisen. Die Noten sind nach ihren Serien und Nummern in

arithmetischer Reihenfolge aufzuführen und die Bordereaux für die einzelnen Gattungen mit fortlaufenden Nummern zu versehen.

Bis auf Weiteres wird festgestellt, daß die Notensendungen an den Bundesrath zum Zwecke des Austausches gegen neue Notenformulare in Summen, die durch Fr. 10,000 theilbar sind, zu erfolgen haben.

Art. 7. In erster Linie sind die vorhandenen Noten unter 50 Franken und diejenigen, welche nicht auf Franken lauten, einzuliefern.

Vom 1. Januar 1884 an dürfen die in den Kassen der Emissionsbanken befindlichen und ihnen eingehenden eigenen Noten unter 50 Franken nicht mehr ausgegeben werden.

Art. 8. Das Finanzdepartement wird ermächtigt, unter den von ihm festzustellenden Modalitäten, den Emissionsbanken auf ihr Verlangen zu gestatten, ihre zum Austausch bestimmten alten Noten unter amtlicher Kontrolle selbst zu vernichten.

Art. 9. Soweit der Bezug der neuen Notenformulare nicht durch Delegirte, die mit genügender Vollmacht Seitens der auftraggebenden Bank versehen sein müssen, geschieht, erfolgt die Zustellung auf die von der empfangenden Bank zu bezeichnende Weise auf Kosten und Gefahr der Adressaten.

Art. 10. Der Termin, auf welchen der Austausch der alten Noten gegen neue zum Abschluß und die Bestimmung vom Art. 52, Lemma 3 des Banknotengesetzes zur Anwendung kommen soll, wird vom Bundesrath später bestimmt.

Art. 11. Die Emissionsbanken sind verpflichtet, über die vom Bunde bezogenen Notenformulare Kontrollbücher nach Formular 3 zu führen.

Art. 12. Nach Maßgabe des fortschreitenden Bezuges von Notenformularen haben die Emissionsbanken, unter Kenntnißgabe ans Finanzdepartement, durch Zahlung an die eidgenössische Staatskasse die Erstellungskosten zu vergüten.

Vorbehältlich der definitiven Schlußabrechnung bestimmt das eidgenössische Finanzdepartement vorläufig einen approximativen Einheitspreis per Notenformular.

Bern, den 7. August 1883.

Im Namen des schweiz. Bundesrathes,

Der Vizepräsident:

Welti.

Der Kanzler der Eidgenossenschaft:

Ringier.

Formular No. 1.Bordereau No.**B****Bordereau**

über eine

Sendung annullirter Banknoten

der

an den

schweizerischen Bundesrath,zum Zwecke der amtlichen Vernichtung und des Austausches
gegen neue Notenformulare.**Noten von Fr.**

Serie	Serie	Serie	Serie	Serie	Serie
No.	No.	No.	No.	No.	No.
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
n	n	n	n	n	n
Stück	Stück	Stück	Stück	Stück	Stück

Total **Stück, Betrag Fr.**

Die im gegenwärtigen Bordereau detaillirt aufgeführten Stück
annullirter Banknoten à Franken der
im Gesamtbetrage von Fr. von der emittirenden Bank
zum Zwecke der amtlichen Vernichtung und Austausch gegen neue
Notenformulare empfangen zu haben, bescheinigt,

Bern, den 18.....

General-Bordereau
über eine
Sendung annullirter Banknoten
von der

.....
an den
schweizerischen Bundesrath.

Vom 188....

**Noten von 1000 Franken.**

Bordereau No. Stück

„ „ „

zusammen Stück Fr.

Noten von 500 Franken.

Bordereau No. Stück

„ „ „

zusammen Stück Fr.

Noten von 100 Franken.

Bordereau No. Stück

„ „ „

zusammen Stück Fr.

Noten von 50 Franken.

Bordereau No. Stück

„ „ „

zusammen Stück Fr.

Noten von 20 Franken.

Bordereau No. Stück

„ „ „

zusammen Stück Fr.

Andere Noten.

Bordereau No. Stück

„ „ „

zusammen Stück Fr.

Stückzahl **Fr.**

Formular No. 2.Bordereau No.

Bordereau
über die
vom schweizerischen Bundesrathe

den 18.....

an die

.....

ausgelieferten Banknotenformulare.

~~~~~

Noten von ..... Franken. Emissionsdatum: .....

| <i>Serien.</i> | <i>No. bis No.</i> | <i>Stück.</i> |
|----------------|--------------------|---------------|
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |
|                |                    |               |

Betrag Fr. ....

Die im gegenwärtigen Bordereau detaillirt aufgeführten  
.....Stück Banknotenformulare à ..... Franken, im Ge-  
sammtbetrage von ..... Franken, vom schweizerischen  
Bundesrath durch das Inspektorat der schweiz. Emissionsbanken  
empfangen zu haben, bescheinigt

..... den ..... 18.....

**General-Bordereau**  
über die  
**vom schweizerischen Bundesrath**

*den* ..... 18.....

an die

.....  
**ausgelieferten Banknotenformulare.**



**Noten von 1000 Franken.**

Serie ..... bis ..... . ..... Stück Fr. ....

**Noten von 500 Franken.**

Serie ..... bis ..... . ..... " " .....

**Noten von 100 Franken.**

Serie ..... bis ..... . ..... " " .....

**Noten von 50 Franken.**

Serie ..... bis ..... . ..... " " .....

Total . ..... Stück Fr. ....





## Kreisschreiben

des

Bundesrathes an sämtliche eidgenössische Stände, betreffend die zwischen der Schweiz und Frankreich unterm 27. September 1882 abgeschlossene Uebereinkunft wegen gegenseitiger Verpflegung von Geisteskranken und von verlassenen Kindern.

(Vom 7. August 1883.)

---

*Getreue, liebe Eidgenossen!*

Am 27. September vorigen Jahres ist zu Paris eine Uebereinkunft zwischen der Schweiz und Frankreich, betreffend die künftige unentgeltliche Verpflegung der Geisteskranken und verlassenen Kinder\*), von den beidseitigen Bevollmächtigten unterzeichnet worden. Nachdem diese Uebereinkunft am 7. April 1883 von der schweizerischen Bundesversammlung, sowie am 30. Juni und 21. Juli 1883 von der französischen Abgeordnetenversammlung und vom französischen Senate ratifizirt worden war, ist am 26. Juli 1883 die Auswechslung der Ratifikationsurkunden vollzogen worden.

Gemäß Artikel 5 soll diese Uebereinkunft drei Monate nach Auswechslung der Ratifikationen, also mit dem 26. Oktober 1883, in Kraft treten.

Indem wir Ihnen vorläufig einige Exemplare dieser Uebereinkunft übersenden, ersuchen wir Sie, dieselbe auf den 26. Oktober nächsthin in Vollzug zu setzen.

---

\*) Siehe Bundesblatt vom Jahr 1882, Band IV, Seite 580.

## **Regulativ über den Austausch der alten gegen die neuen Noten der gesetzlich autorisirten Schweiz. Emissionsbanken. (Vom 7. August 1883.)**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1883             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 3                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 40               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 11.08.1883       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 421-430          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 012 001       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.